

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича
Економічний факультет
Кафедра міжнародної економіки

СИЛАБУС

навчальної дисципліни

«Фахова іноземна мова (німецька)»

вибіркова

Освітньо-професійна програма:	Міжнародні економічні відносини
Спеціальність:	292 Міжнародні економічні відносини
Галузь знань:	29 Міжнародні відносини
Рівень вищої освіти:	перший (бакалаврський)
Факультет:	Економічний
Мова навчання:	німецька, українська
Розробники:	Камінська Олена Ігорівна, к.ф.н., асистент
Профайл викладача	http://forlang.chnu.edu.ua/?page_id=13
Контактний тел.	+38050-682-61-52
Email:	o.kaminska@chnu.edu.ua
Сторінка курсу в Moodle	https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=948
Консультації	Очні консультації: за попередньою домовленістю. Онлайн-консультації: згідно графіку.

1. Анотація дисципліни (призначення навчальної дисципліни).

Вивчення іноземної мови було й залишається невід'ємною складовою процесу формування сучасного фахівця міжнародних економічних відносин. Щодо значимості виконання соціального замовлення свідчить той факт, що показник рівня володіння іноземною мовою включений у кваліфікаційну характеристику випускника вузу. Більш того, новітня європейська мовна політика орієнтує громадян Європи на багатомовність. Без цього успішна інтеграція в сучасному світі просто неможлива. Вивчення в навчальних закладах більш ніж однієї іноземної мови, безумовно, є одним із пріоритетів загальної національної політики України. Міністерство освіти і науки України затвердило Концепцію розвитку німецької мови у вищих навчальних закладах. Володіння англійською мовою на рівні не менш як B1 є обов'язковою умовою для вступу, а B2 – для отримання кваліфікації – *бакалавр*.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є обсяг лексики та граматики німецької мови, що дає можливість здійснювати професійне спілкування та одержати необхідну професійну інформацію з іноземних видань.

Все це зумовлює актуальність вивчення дисципліни для студентів, які спеціалізуються у сфері міжнародних відносин. Серед основних завдань викладання навчальної дисципліни є вироблення у студентів розуміння та і засвоєння комунікативних функцій засобів спілкування для їх коректного вживання у відповідних мовленнєвих ситуаціях, уміння самостійно відбирати саме ті мовні та мовленнєві засоби, які є оптимальними для реалізації комунікативного наміру та адекватними в соціально-функціональному плані у сфері спілкування.

2. Мета навчальної дисципліни: це оволодіння студентами міжкультурним німецькомовним спілкуванням, що передбачає формування у них певного рівня комунікативної компетенції, яка включає мовленнєву та мовну, соціокультурну та соціолінгвістичну, дискурсивну і стратегічну компетенції.

Мовленнєва компетенція визначається як сукупність таких мовленнєвих умінь студентів: здійснювати усне спілкування в типових ситуаціях професійної, побутової та культурної сфер спілкування; формування у студентів мовленнєвої компетенції у чотирьох видах мовленнєвої діяльності (аудіюванні, говорінні, читанні і письмі) та мовних компетенцій (фонетичної, лексичної, граматичної, графічної); уміння логічно викладати думки; готовність до подальшої самоосвіти в галузі володіння іноземною (німецькою) мовою; розуміння особливостей свого мислення; вміння вчитися (працювати з книгою, підручником, довідковою літературою, словниками, Інтернет-ресурсами, комп'ютерна грамотність PowerPoint, Prezi, Canva).

3. Пререквізити.

Теоретико-методологічною базою для вивчення дисципліни є наступні навчальні дисципліни: «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)», «Друга іноземна мова».

4. Результати навчання

Відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів галузі знань 29 Міжнародні відносини за спеціальністю 292 Міжнародні економічні відносини (освітня програма: «Міжнародні економічні відносини») вивчення дисципліни сприяє формуванню компетентностей та програмних результатів навчання:

Загальні компетентності

ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.

ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземними мовами

Спеціальні компетентності

СК 14. Здатність спілкуватися на професійному та соціальному рівнях з використанням фахової термінології, включаючи усну і письмову комунікацію державною та іноземними мовами.

Результати навчання:

ПРН 1. Відповідально ставитися до професійного самовдосконалення, усвідомлюючи необхідність навчання впродовж усього життя, проявляти толерантність та готовність до інноваційних змін.

ПРН 2. Вільно спілкуватися з професійних питань державною та іноземними мовами усно і письмово, фахово використовувати економічну термінологію.

ПРН 5. Володіти навичками самоаналізу (самоконтролю), бути зрозумілим для представників інших бізнес-культур та професійних груп різного рівня (з фахівцями з інших галузей знань/видів діяльності) на засадах цінування різноманітності, мультикультурності, толерантності та поваги до них.

ПРН 21. Розуміти і мати навички з ведення ділового протоколу та ділового етикету у сфері міжнародних економічних відносин, враховуючи особливості міжкультурного спілкування на професійному та соціальному рівнях, як державною так і іноземними мовами.

5. Опис навчальної дисципліни

5.1. Дидактична карта навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин				
	денна форма				
	усього	у тому числі			
		лекцій	практ.	лаб	інд
Теми лекційних занять	Змістовий модуль 1. Граматика				

<i>Тема 1. Фонетика</i>	15		10			5
<i>Тема 2. Доброго дня, привіт. Вітання</i>	15		10			5
<i>Тема 3. Ми вивчаємо німецьку мову.</i>	15		10			5
Разом за ЗМ 1	45		30			15
<i>Теми лекційних занять</i>	Змістовий модуль 2. Соціокультурний аспект					
<i>Тема 4. Мій робочий день</i>	15		10			5
<i>Тема 5. В супермаркеті.</i>	15		10			5
<i>Тема 6. Смачного. Як снідають в Німеччині?</i>	15		10			5
Разом за ЗМ 2	45		30			15
Підсумковий контроль (залік)						
<i>Теми лекційних занять</i>	Змістовий модуль 3. Граматика					
<i>Тема 7. Орієнтування в місті.</i>	15		10			5
<i>Тема 8. Сім'я, сімейні відносини.</i>	15		10			5
<i>Тема 9. Свята в Україні та Німеччині</i>	15		10			5
Разом за ЗМ 3	45		30			15
<i>Теми лекційних занять</i>	Змістовий модуль 4. Соціокультурний аспект					
<i>Тема 10. Здоровий спосіб життя</i>	15		10			5
<i>Тема 11. Погода</i>	15		10			5
<i>Тема 12. Одяг та мода</i>	15		10			5
Разом за ЗМ 4	45		30			15
Підсумковий контроль (екзамен)						
Всього	180		120			60

5.2. Зміст завдань самостійної роботи

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	<i>Тема 1. Фонетика</i>	5
2	<i>Тема 2. Доброго дня, привіт. Вітання</i>	5
3	<i>Тема 3. Ми вивчаємо німецьку мову.</i>	5
4	<i>Тема 4. Мій робочий день</i>	5
5	<i>Тема 5. В супермаркеті.</i>	5
6	<i>Тема 6. Смачного. Як снідають в Німеччині?</i>	5
7	<i>Тема 7. Орієнтування в місті.</i>	5

8	Тема 8. Сім'я, сімейні відносини.	5
9	Тема 9. Свята в Україні та Німеччині	5
10	Тема 10. Здоровий спосіб життя	5
11	Тема 11. Погода	5
12	Тема 12. Одяг та мода	5

6. Освітні технології, методи навчання і викладання навчальної дисципліни

Методи навчання

- МН 1 - вербальні методи (лекція, бесіда, диспут, пояснення, розповідь тощо);
- МН 2 - практичні методи (практичні роботи);
- МН 3 - наочні методи (демонстрація, ілюстрація);
- МН 4 - пояснювально-ілюстративні методи;
- МН 8 - ситуаційні завдання;
- МН 9 - робота з інформаційними ресурсами: з навчально-методичною, науковою, нормативною літературою та інтернет-ресурсами;
- МН 11 - дистанційне навчання з використанням відповідних онлайн-платформ.

Методи оцінювання

- Засобами оцінювання та демонстрування результатів навчання можуть бути:
- МО 1 - фронтальне опитування;
- МО 2 - індивідуальне опитування;
- МО 3 - презентація результатів виконання індивідуальних завдань (творчих, розрахункових, аналітичних);
- МО 7 – реферати;
- МО 8 – есе.

7. Контроль та оцінювання результатів навчальних досягнень студентів з навчальної дисципліни

Дедлайни та перескладання. Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (мінус 1 бал за кожен день порушення дедлайну). Перескладання модулів відбувається з дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний, участь у конференції, студентській олімпіаді тощо).

Академічна доброчесність. Здобувачі повинні самостійно виконувати навчальні завдання, завдання поточного та підсумкового контролю результатів навчання. В разі використання чужих ідей, розробок, тверджень, обов'язковим є посилання на джерела інформації. Списування під час контрольних заходів має наслідком отримання незадовільної оцінки за відповідний вид роботи.

Відвідування занять. Відвідування занять - обов'язкова умова виконання навчального плану дисципліни. За відсутності здобувача на практичному занятті він втрачає можливість отримати бали як результат його оцінювання по конкретній темі. Форми навчання визначені затвердженим графіком освітнього процесу Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича.

Критерії оцінювання:

при усних відповідях: повнота розкриття питання; логіка викладання матеріалу; використання різноманітних (у тому числі іноземною мовою) джерел інформації; аналітичні міркування, уміння робити порівняння, висновки; уміння аналізувати теоретичні проблеми з урахуванням світової та вітчизняної практики;

при виконанні письмових завдань: повнота розкриття питання, аргументованість і логіка викладення матеріалу, використання різноманітних джерел, законодавчих актів, прикладів і фактичного матеріалу тощо; цілісність, системність, логічність, уміння формулювати висновки; акуратність оформлення письмової роботи.

Вищими балами оцінюється самостійний обґрунтований погляд студента щодо конкретної практичної ситуації або проблеми.

Критерієм підсумкового оцінювання має бути досягнення студентом мінімальних порогових рівнів оцінок (балів) за кожним передбаченим результатом навчання. Мінімальний пороговий рівень оцінки варто визначати за допомогою якісних критеріїв і трансформувати його в мінімальну позитивну оцінку використовуваної числової (рейтингової) шкали).

Розподіл балів, які отримують студенти

Приклад для заліку

Поточне тестування та самостійна робота							Підсумковий тест (залік)	Сума
Змістовий модуль №1			Змістовий модуль № 2					
T1	T2	T3		T4	T5	T6	40	100
10	10	10		10	10	10		
10	10	10		10	10	10		

Приклад для екзамену

Поточне тестування та самостійна робота							Підсумковий тест (екзамен)	Сума
Змістовий модуль 1			Змістовий модуль 2					
T1	T2	T3	T4	T5	T6		40	100
10	10	10	10	10	10			

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
	оцінка (бали)	пояснення за розширеною шкалою
відмінно	A (90 – 100)	відмінно
добре	B (80 – 89)	дуже добре
	C (70 – 79)	добре
задовільно	D (60 – 69)	задовільно
	E (50 – 59)	достатньо
незадовільно	FX (35 – 49)	незадовільно (з можливістю повторного складання)
	F (1 – 34)	незадовільно (з обов'язковим повторним курсом)

8. Рекомендована література

1. ZugutemDeutsch: DeutschalsFremdsprachefürAnfänger: Практичний курс німецької мови (для початківців): Навчальний посібник. – Чернівці: Технодрук, 2010. – 365 с.
2. Jutta Orth-Chambah. Em neu Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. Brückenkurs. Niveaustufe B1. – Deutschland: Hueber Verlag, 2006.
3. Jutta Orth-Chambah. Em neu Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch Brückenkurs. Niveaustufe B1. – Deutschland: Hueber Verlag, 2006.
4. Jutta Orth-Chambah. Em neu Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. Hauptkurs. Niveaustufe B2.
5. Deutschland: Hueber Verlag, 2006.
6. Jutta Orth-Chambah. Em neu Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch Hauptkurs. Niveaustufe B2. – Deutschland: Hueber Verlag, 2006.

допоміжна

1. Ангеліка Г. Бек. Німецька мова за 30 днів. Навчальний посібник. К.: Методика, 2003., 320 с.

2. Євгененко Д.А., Білоус О.М., Гуменюк О.О., Зеленко Т.Д., Кубинський Б.В., Білоус О.І., Артамоновська С.П. Практична грамати́ка німецької мови. Навчальний посібник для студентів та учнів. Комунікативні вправи і завдання. – 2-е видання, виправлене та доповнене, - Вінниця: НОВА КНИГА, 2004 р.. 400 с.
3. Євгененко Д.А., Кучинський Б.В., Білоус О.М., Воронкова Н.Р. Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн: Посібник для студентів вищих закладів освіти та середніх навчальних закладів з поглибленим вивченням німецької мови. – Вінниця: Нова Книга, 2008., 416 с.
4. Європейський Союз: вчора, сьогодні, завтра Die Europäische Union: gestern, heute, morgen / Авт.-укл.: Макар Ю.І., Бурдяк В.І., Івасютин Т.Д., Семенко В.В. Навчальний посібник. – Чернівці: Рута, 2008., 225 с.
5. Жовківський А.М., Жовківська Г.Л., Івасютин Т.Д., Романова Т.О. 400 прислів'їв та приказок семантично подібних в українській, латинській, англійській, німецькій, французькій мовах. -Чернівці: Рута, 2001.
6. Жовківський А.М. DeutschaktivmitderneuenRechtschreibung Німецька мова з новим правописом. - Чернівці: Пруг, 200., 320 с.
7. Німецька мова: Підручник / Щербань Н.П., Лабовкіна Г.А., Бачинський Я.В., Кушнерик В.І. – Чернівці: Книги – XXI, 2005., 500 с.
8. Die Bundesländer Deutschlands Федеральні землі Німеччини: Фахові навчальні тексти німецькою мовою / Укл. В.В.Семенко – Чернівці: Рута, 2007., 28 с.
9. Fit für Goethe-Zertifikat A 1. Start Deutsch 1. Tipps und Übungen. Johannes Gerbes. Frauke van der Werff. – Hueber Verlag. 2007
10. Fit für Goethe-Zertifikat A 2. Start Deutsch 1. Tipps und Übungen. Johannes Gerbes. Frauke van der Werff. – Hueber Verlag. 2007
11. Schule und Ausbildung in Deutschland Школа та освіта в Німеччині: Фахові навчальні тексти німецькою мовою / Укл. В.В.Семенко – Чернівці: Рута, 2007., 18 с.
12. Reclams Märchenbuch Herausgegeben von Lisa Paulsen Mit Illustrationen von Werner Rüb. Philipp Reclam jun. Stuttgart., 442 S.

9. Інформаційні ресурси

1. goethe.de
2. dwelle.de
3. hueber.de
4. daad.de
5. bpb.de
6. audio-lingua.eu
7. daf-portal.de